

Catalogue no. 11-010-XPB

N° 11-010-XPB au catalogue

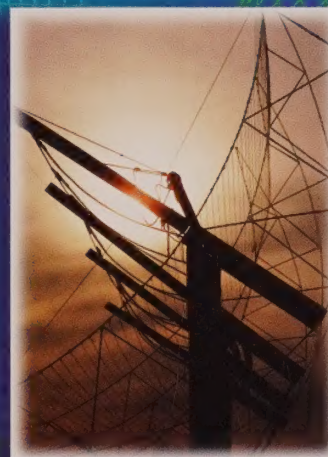
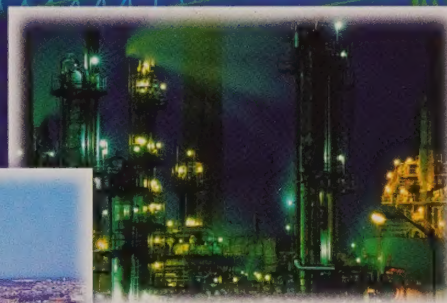
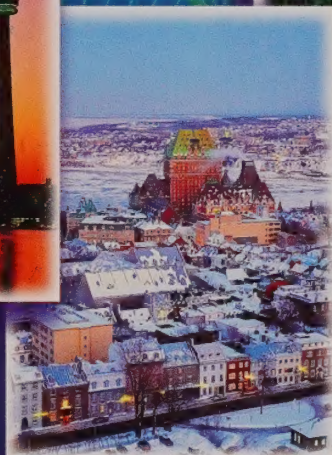
# Canadian Economic Observer

# L'observateur économique canadien

◆ Firms slow job and borrowing  
growth

◆ Les entreprises ralentissent la croissance  
de l'emploi et de l'emprunt

11-010

Statistics  
CanadaStatistique  
Canada

Canada



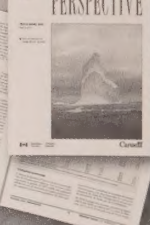
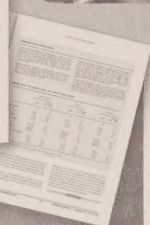
## Work from a different perspective!

## Voyez le travail sous un angle différent!

Get insight into what Canadians do for a living and how much they earn with *Perspectives on Labour and Income*



Découvrez ce que les Canadiens font et combien ils gagnent dans *L'emploi et le revenu en perspective*



Some describe *Perspectives on Labour and Income* as a scholarly journal, others liken it to a popular magazine. But, all agree *Perspectives* is a must read for decision-makers who want to stay on top of labour market trends.

Certains décrivent *L'emploi et le revenu en perspective* comme une revue savante, tandis que d'autres préfèrent comparer cette publication à un magazine populaire. Tous s'entendent cependant pour dire que cette publication est indispensable pour les décideurs qui désirent se tenir au courant des dernières tendances du marché de l'emploi.

## Whats' inside

Inside every issue you'll find vital data, timely articles and studies on such important topics as:

- ☐ earnings and income in Canada
- ☐ savings and spending patterns
- ☐ work-life balance issues
- ☐ the aging of the labour force
- ☐ regional employment trends
- ☐ self-employment patterns
- ☐ technological changes affecting the workplace
- ☐ ...and many other relevant topics!

### Don't miss a single issue

Activate your risk-free subscription TODAY! Choose *Perspectives* monthly in PDF or HTML format or quarterly in print format. If at any time you decide to cancel, you'll receive a complete refund on all undelivered issues. Guaranteed!

### Print issue:

#### Published quarterly

1-year subscription: \$63.00

2-year subscription: \$100.80 (Save 20%)

3-year subscription: \$132.30 (Save 30%)

### Free\* downloadable HTML or PDF file: Issued monthly

(\*Note: You can view HTML or PDF issues via Internet only. Visit the Statistics Canada website at [www.statcan.ca/english/ads/75-001-XIE/order\\_2001.htm](http://www.statcan.ca/english/ads/75-001-XIE/order_2001.htm))

### How to order – Print issue

CALL toll-free 1-800-267-6677  
 FAX toll-free 1-877-287-4369  
 E-MAIL [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)  
 MAIL Statistics Canada, Finance,  
 6-H R.H. Coats Bldg.  
 150 Tunney's Pasture Driveway  
 Ottawa, Ontario K1A 0T6

Print format: In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add \$6 per issue. For shipments to other countries, please add \$10 per issue. Federal government clients must indicate their IS Organization Code and IS Reference Code on all orders.

## Le contenu

Dans chaque numéro, vous trouverez des données essentielles, des articles d'actualité et des études sur des sujets importants tels que :

- ☐ les gains et revenus au Canada
- ☐ les habitudes de dépense et d'épargne
- ☐ l'équilibre travail-vie personnelle
- ☐ le vieillissement de la population active
- ☐ les tendances régionales de l'emploi
- ☐ les tendances liées au travail autonome
- ☐ les changements technologiques touchant le milieu de travail
- ☐ ... et beaucoup d'autres sujets pertinents!

### Ne manquez aucun numéro!

Faites-nous parvenir votre demande d'abonnement sans risque dès AUJOURD'HUI! Choisissez la publication mensuelle en format PDF ou HTML ou trimestrielle en version imprimée. Vous pouvez annuler votre abonnement en tout temps; nous vous rembourserons tous les numéros que vous n'aurez pas reçus. C'est garanti!

### Édition imprimée paraissant tous les trois mois

Abonnement d'un an : 63 \$

Abonnement de deux ans : 100,80 \$

(une économie de 20 %)

Abonnement de trois ans : 132,30 \$

(une économie de 30 %)

### Gratuit\* – Le fichier HTML ou PDF à télécharger chaque mois

(\*Remarque : Vous pouvez visualiser les numéros en format HTML ou PDF par Internet seulement. Visitez le site Web de Statistique Canada à [www.statcan.ca/francais/ads/75-001-XIE/order\\_2001\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/ads/75-001-XIE/order_2001_f.htm))

### Comment commander – L'édition imprimée

PAR TÉLÉPHONE, sans frais 1-800-267-6677  
 PAR TÉLÉCOPIEUR, sans frais 1-877-287-4369  
 PAR COURRIEL [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca)  
 PAR LA POSTE Statistique Canada, Finances  
 Immeuble R.-H.-Coats, 6-H  
 150, promenade Tunney's Pasture  
 Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Version imprimée : Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 6 \$ par numéro. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 10 \$ par numéro. Les ministères et organismes du gouvernement fédéral doivent indiquer sur toutes les commandes leur code d'organisme RI et leur code de référence RI.



# Canadian Economic Observer

January 2012

For more information on the CEO contact:

Current Analysis Group,  
18-J R.H. Coats Building,  
Statistics Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: 613-951-3634 or 613-951-1640

FAX: 613-951-3292

Internet: [ceo@statcan.gc.ca](mailto:ceo@statcan.gc.ca)

You can also visit our World Wide Web site:

<http://www.statcan.gc.ca/english/ads/11-010-XPB/>

## How to order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, or by mail order to Statistics Canada, Finance Division, R.H. Coats Bldg., 6th Floor, 100 Tunney's Pasture Driveway, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1-613-951-7277

Facsimile number 613-951-1584

National toll free order line 1-800-267-6677

# L'observateur économique canadien

Janvier 2012

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez :

Groupe de l'analyse de conjoncture,  
18-J Immeuble R.-H.-Coats,  
Statistique Canada,  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Téléphone : 613-951-3627 ou 613-951-1640

FAX : 613-951-3292

Internet : [oeec@statcan.gc.ca](mailto:oeec@statcan.gc.ca)

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :

<http://www.statcan.gc.ca/francais/ads/11-010-XPB/>

## Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, ou en écrivant à Statistique Canada, Division des finances, Immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, 100, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1-613-951-7277

Numéro du télécopieur 613-951-1584

Commandes : 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2012

January 2012

Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 25, no. 1

ISSN 0835-9148

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012

Janvier 2012

N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 25, n° 1

ISSN 0835-9148

All rights reserved. This product cannot be reproduced and/or transmitted to any person or organization outside of the licensee's organization. Reasonable rights of use of the content of this product are granted solely for personal, corporate or public policy research, or for educational purposes. This permission includes the use of the content in analyses and the reporting of results and conclusions, including the citation of limited amounts of supporting data extracted from this product. These materials are solely for non-commercial purposes. In such cases, the source of the data must be acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, users shall seek prior written permission of Licensing Services, Information Management Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Le produit ne peut être reproduit et/ou transmis à des personnes ou organisations à l'extérieur de l'organisme du détenteur de licence. Des droits raisonnables d'utilisation du contenu de ce produit sont accordés seulement à des fins de recherche personnelle, organisationnelle ou de politique gouvernementale ou à des fins éducatives. Cette permission comprend l'utilisation du contenu dans des analyses et dans la communication des résultats et conclusions de ces analyses, y compris la citation de quantités limitées de renseignements complémentaires extraits du produit. Cette documentation doit servir à des fins non commerciales seulement. Si c'est le cas, la source des données doit être citée comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, les utilisateurs doivent d'abord demander la permission écrite aux Services d'octroi de licences, Division de la gestion de l'information, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.





## How to obtain more information

For information about this product or the wide range of services and data available from Statistics Canada, visit our website at [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca), e-mail us at [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca), or telephone us, Monday to Friday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m., at the following numbers:

### Statistics Canada's National Contact Centre

Toll-free telephone (Canada and United States):

Inquiries line	1-800-263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1-800-363-7629
Fax line	1-877-287-4369

Local or international calls:

Inquiries line	1-613-951-8116
Fax line	1-613-951-0581

### Depository Services Program

Inquiries line	1-800-635-7943
Fax line	1-800-565-7757

## To access and order this product

This product, Catalogue no. 11-010-X, is available free in electronic format. To obtain a single issue, visit our website at [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) and select "Publications" > "Free Internet publications."

This product, Catalogue no. 11-010-X, is also available as a standard printed publication at a price of CAN\$25.00 per issue and CAN\$243.00 for a one-year subscription.

The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CAN\$6.00	CAN\$72.00
Other countries	CAN\$10.00	CAN\$120.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered as follows:

- Telephone (Canada and United States) 1-800-267-6677
- Fax (Canada and United States) 1-877-287-4369
- E-mail [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)
- Mail Statistics Canada  
Finance  
R.H. Coats Bldg., 6th Floor  
100 Tunney's Pasture Driveway  
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- In person from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

## Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner. To this end, Statistics Canada has developed standards of service that its employees observe. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll-free at 1-800-263-1136. The service standards are also published on [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) under "About us" > "Providing services to Canadians."

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### Centre de contact national de Statistique Canada

Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

Appels locaux ou internationaux :

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

### Programme des services de dépôt

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## Comment accéder à ce produit ou le commander

Le produit n° 11-010-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de choisir la rubrique « Publications » > « Publications Internet gratuites ».

Ce produit n° 11-010-X au catalogue est aussi disponible en version imprimée standard au prix de 25 \$CAN l'exemplaire et de 243 \$CAN pour un abonnement annuel.

Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$CAN	72 \$CAN
Autres pays	10 \$CAN	120 \$CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes sur les ventes.

La version imprimée peut être commandée par les moyens suivants :

- Téléphone (Canada et États-Unis) 1-800-267-6677
- Télécopieur (Canada et États-Unis) 1-877-287-4369
- Courriel [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)
- Poste Statistique Canada  
Finances  
Immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage  
100, promenade Tunney's Pasture  
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Offrir des services aux Canadiens ».



# Table of contents

# Table des matières

## Current economic conditions

Output stalled in October, while employment in December recovered only part of its decline in October and November. Household demand advanced steadily, while exports dipped in October. However, the main impact of the turmoil in global financial markets was to make firms cautious to hire or borrow in the fourth quarter.

## Conditions économiques actuelles 1.1

La production a stagné en octobre, tandis que l'emploi en décembre n'a recouvré qu'une partie de ses baisses d'octobre et novembre. La demande des ménages a progressé de façon constante, alors que les exportations ont fléchi en octobre. Toutefois, les principales répercussions des perturbations qu'ont connues les marchés financiers mondiaux se sont traduites par une plus grande prudence de la part des entreprises en matière d'embauche ou d'emprunt au quatrième trimestre.

## Economic events

The ECB cuts interest rates and offers banks unlimited loans for 3 years; China lowers reserve ratio; Italy adopts austerity package.

## Événements économiques 2.1

La BCE diminue ses taux d'intérêt et offre aux banques des prêts illimités sur trois ans; la Chine abaisse son coefficient de réserve; l'Italie adopte des mesures d'austérité.

## Recent feature articles

## Études spéciales récemment parues 3.1



## Notes to users

Data contained in the tables are as available on January 6, 2012.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

## Composition and production:

Dissemination Division

Photo images by Boily, Masterfile, Tony Stone

## Notes aux utilisateurs

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 6 janvier 2012.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques, disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

## Composition et production :

Division de la diffusion

Images photographiques par Boily, Masterfile, Tony Stone

## Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a longstanding partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984





# Current economic conditions

# Conditions économiques actuelles

Summary table - Key indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month	Employment, percent change	Unemployment rate	Composite leading index, percent change	Housing starts at annual rates '000s	Consumer price index, percent change	Real gross domestic product, percent change	Retail sales volume, percent change	Merchandise exports, percent change	Merchandise imports, percent change
Année et mois	Emploi, variation en pourcentage	Taux de chômage	Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Mises en chantier de logements aux taux annuels '000s	Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Importations de marchandises, variation en pourcentage
Cansim:	V 2062811	V 2062815	V 7688	V 52300157	V 41690914	V 41881175	V 52367631	V 191490	V 183406
2009	-1.6	8.3	-4.0	149	0.3	-3.0	-1.3	-24.4	-15.7
2010	1.4	8.0	9.4	190	1.8	3.4	5.0	9.6	10.6
2011	1.5	7.4	..	..	..	..	..	..	..
D 2009	-0.2	8.5	1.3	176	0.0	0.2	0.9	2.6	3.6
J 2010	0.2	8.3	0.7	193	0.3	0.7	1.2	2.5	-2.7
F 2010	0.1	8.2	1.0	202	0.2	0.3	-0.1	-1.0	2.8
M 2010	0.1	8.2	1.1	198	-0.3	0.4	2.8	-0.8	3.4
A 2010	0.5	8.1	0.9	205	0.1	0.1	-2.3	0.2	-2.8
M 2010	0.2	8.1	0.8	198	0.0	0.4	0.3	4.7	6.1
J 2010	0.4	7.9	0.6	192	0.0	0.3	0.9	-3.6	0.2
J 2010	0.0	8.0	0.6	199	0.5	0.1	0.0	0.0	0.4
A 2010	0.1	8.1	0.6	190	0.1	0.3	0.4	1.5	1.5
S 2010	-0.1	8.0	-0.2	185	0.1	-0.1	0.6	-1.6	-1.2
O 2010	0.0	7.8	0.5	172	0.8	0.3	0.1	3.3	0.4
N 2010	0.0	7.6	0.5	195	0.2	0.5	1.4	2.2	-1.4
D 2010	0.2	7.6	0.4	170	0.3	0.7	-0.8	7.2	1.4
J 2011	0.4	7.8	0.6	168	0.3	0.3	-0.7	3.4	3.6
F 2011	0.1	7.8	1.0	180	0.0	-0.2	0.4	-8.4	-3.3
M 2011	0.0	7.7	0.6	185	0.8	0.2	-0.9	5.1	5.3
A 2011	0.3	7.6	0.7	191	0.3	0.0	0.2	-1.7	-0.1
M 2011	0.1	7.4	0.7	190	0.2	-0.3	0.1	2.3	3.1
J 2011	0.2	7.4	0.0	196	-0.3	0.2	1.7	-2.0	-1.1
J 2011	0.0	7.2	0.1	213	0.1	0.4	-1.0	2.6	-1.0
A 2011	0.0	7.3	0.2	192	0.3	0.4	0.3	1.0	1.8
S 2011	0.4	7.1	0.2	208	0.4	0.2	0.6	4.2	0.3
O 2011	-0.3	7.3	0.3	209	0.3	0.0	0.6	-3.0	1.9
N 2011	-0.1	7.4	0.8	181	0.1	..	..	..	..
D 2011	0.1	7.5	..	..	..	..	..	..	..

Source: Statistics Canada, CANSIM.

Source : Statistique Canada, CANSIM.

## Overview\*

The economy slowed early in the fourth quarter, after a pick-up in the third quarter that was boosted by the recovery from supply disruptions. Output stalled in October, while employment dipped in October and November before a partial rebound in December.

## Aperçu\*

L'économie a ralenti au début du quatrième trimestre après une reprise au cours du troisième trimestre, laquelle avait été stimulée par le rétablissement de l'approvisionnement, qui avait subi des interruptions. La production a stagné en octobre, tandis que l'emploi a fléchi en octobre et en novembre, avant sa remontée partielle en décembre.

\* Based on data available on January 6; all data references are in current dollars unless otherwise stated.

\* Basée sur les données disponibles le 6 janvier; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.



Household spending remained buoyant early in the fourth quarter. Retail sales in October rose for the third straight month, although auto sales slowed in November, while existing home sales continued to increase.

Exports fell in October, due to setbacks in energy and industrial goods. This decline appears more related to irregular factors than the underlying trend of global demand. In particular, both retail sales and the housing market in the US picked up early in the fourth quarter as consumer confidence recovered all its losses late in the summer.

The business sector in Canada was tentative as the fourth quarter unfolded, and this caution, more than the October dip in exports, may reflect the real impact of the turbulence in global financial markets on Canada. Employment in December recouped only a part of its losses in October and November. Fund-raising by firms also slowed markedly in October and November due to a drop in short-term credit.

### Labour Markets

Employment rose 0.1% in December, recouping some of its losses over the previous two months. All of the increase was in part-time jobs as full-time positions fell, a reversal of the pattern over the past two months. With the labour force growing slightly more than employment, the unemployment rate edged up to 7.5% in December. Private sector payrolls edged up 0.1% in November and December after falling 0.6% over the previous three months.

Goods-producing industries led job growth, especially manufacturing. After hovering around 1.78 million for the first eight months of the year, manufacturing jobs had fallen steadily to 1.70 million in November. December's increase lifted factory jobs to 1.73 million, and was the largest monthly gain since December 2010. Natural resources extended their string of monthly job gains to four, and led all industries in growth over the past 12 months. Employment in services was little changed after a drop in November. The financial and public sectors continued to shed jobs, while professional services reinforced their November gain.

Les dépenses des ménages sont demeurées vigoureuses au début du quatrième trimestre. Les ventes au détail ont augmenté en octobre pour un troisième mois consécutif, bien que les ventes d'automobiles aient ralenti en novembre, tandis que la revente de maisons existantes a continué d'augmenter.

Les exportations ont diminué en octobre, en raison de difficultés dans les secteurs de l'énergie et des biens industriels. Ce recul semble plus attribuable à des facteurs irréguliers qu'à une tendance sous-jacente de la demande mondiale. En particulier, les ventes au détail et le marché de l'habitation aux États-Unis ont connu une remontée au début du quatrième trimestre, alors que la confiance des consommateurs s'est rétablie après toutes les pertes de la fin de l'été.

Le secteur des entreprises au Canada était incertain durant le quatrième trimestre, une situation qui incite à la prudence plus que la chute des exportations en octobre puisqu'elle peut refléter l'incidence réelle de la turbulence des marchés financiers mondiaux sur le Canada. En décembre, l'emploi a récupéré seulement une partie de ses pertes enregistrées en octobre et en novembre. Les campagnes de financement des entreprises ont aussi ralenti de façon marquée en octobre et en novembre en raison d'une baisse du crédit à court terme.

### Marchés du travail

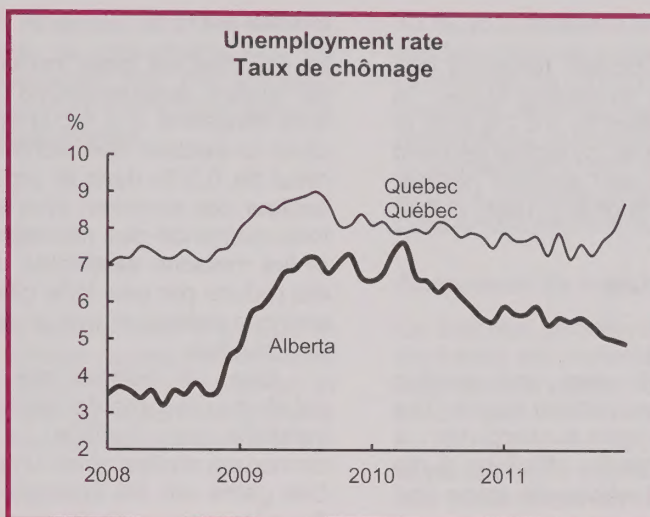
L'emploi a augmenté de 0,1 % en décembre, récupérant ainsi une part de ses pertes accusées au cours des deux mois précédents. Toute l'augmentation était concentrée dans les emplois à temps partiel, alors que le nombre de postes à temps plein a chuté; il s'agit d'un renversement de la tendance observée au cours des deux derniers mois. Étant donné que la population active a augmenté un peu plus que le nombre d'emploi, le taux de chômage s'est accru pour atteindre 7,5 % en décembre. La rémunération globale dans le secteur privé a crû de 0,1 % en novembre et en décembre, après avoir diminué de 0,6 % au cours des trois mois précédents.

Les industries productrices de biens ont dominé la croissance de l'emploi, particulièrement le secteur de la fabrication. Après avoir oscillé autour de 1,78 million pendant les huit premiers mois de l'année, les emplois du secteur de la fabrication ont fléchi de façon constante pour atteindre 1,70 million d'emplois en novembre. L'augmentation de décembre a rehaussé le nombre d'emplois dans le secteur de la fabrication à 1,73 million, c'est-à-dire le gain mensuel le plus important depuis décembre 2010. Le secteur des ressources naturelles a poursuivi sa tendance à la hausse, avec un quatrième gain mensuel consécutif pour l'emploi, et a dominé la croissance de l'emploi pour les 12 derniers mois. L'emploi dans le secteur des services a peu varié après un recul en novembre. Les secteurs financier et public ont continué à perdre des emplois, tandis que les services professionnels ont ajouté à la hausse observée en novembre.



Regionally, employment continued to expand in Western Canada. Alberta again led growth on the prairies, fuelled by construction in December, and its unemployment rate dipped below 5%. Jobs in BC recouped most of their losses over the previous two months, led by a rebound in manufacturing and natural resources. Employment in Ontario also recovered most of its losses in the autumn, led by manufacturing.

Labour market conditions in Quebec continued to sour, with employment falling for the third month in a row. This helped raise the unemployment rate in Quebec from 7.3% in September to 8.7% in December.



Au niveau régional, l'emploi a poursuivi sa tendance à la hausse dans l'Ouest canadien. L'Alberta était encore à la tête des provinces des Prairies; ses gains d'emplois ont été alimentés par la construction en décembre et son taux de chômage a diminué à moins de 5%. La situation de l'emploi en Colombie-Britannique a récupéré la plupart de ses pertes enregistrées au cours des deux mois précédents, principalement en raison d'une reprise dans les secteurs de la fabrication et des ressources naturelles.

En Ontario, l'emploi a aussi connu une reprise qui a compensé la plupart de ses pertes de l'automne, principalement dans le secteur de la fabrication. Les conditions du marché du travail au Québec ont continué de se dégrader, alors que l'emploi a fléchi pour un troisième mois d'affilée. Cette situation a contribué à la hausse du taux de chômage au Québec qui est passé de 7,3 % en septembre à 8,7 % en décembre.

### Leading Indicators

The composite leading index increased 0.8% in November, the largest increase in five months. Manufacturing posted broad gains, after slowing in recent months. Household spending was mixed, while the stock market continued to decline.

All three manufacturing components increased. New orders for durable goods rebounded 4.1% from a 5.8% drop the month before. The ratio of shipments to inventories rose after five consecutive monthly declines, as sales strengthened while inventories levelled off. The average workweek lengthened for a second month in row.

Some of the pick-up in manufacturing reflects signs of improvement in the United States economy. Its leading indicator rose 0.5%, led by building permits and a recovery of consumer confidence.

In Canada, the housing index fell 1.5%, as a retreat in housing starts outweighed an increase in house sales. Furniture and appliance sales fell, while spending on other durable goods remained buoyant.

### Indicateurs avancés

L'indice avancé composite a crû de 0,8 % en novembre, soit sa progression la plus élevée en cinq mois. La fabrication a affiché des gains généralisés, après avoir ralenti au cours des derniers mois. Les dépenses des ménages ont été inégales, alors que le marché boursier a poursuivi son déclin.

Les trois composantes de la fabrication ont affiché des hausses. Les nouvelles commandes de biens durables ont rebondi de 4,1 % comparativement à un recul de 5,8 % le mois précédent. Le ratio des livraisons aux stocks a augmenté après cinq diminutions mensuelles consécutives, les ventes ayant pris de la vigueur tandis que les stocks plafonnaient. La durée hebdomadaire moyenne de travail a crû pour un deuxième mois de suite.

Une partie de la remontée de la fabrication reflète les signes d'amélioration affichés par l'économie américaine. L'indicateur avancé de ce pays a crû de 0,5 %, surtout grâce aux permis de bâtir et à une reprise de la confiance des consommateurs.

Au Canada, l'indice du logement a fléchi de 1,5 %, une baisse des mises en chantier d'habitations étant venue contrebalancer l'augmentation des ventes de maisons. Les ventes de meubles et d'électroménagers ont diminué, alors que les dépenses au titre des autres biens durables sont demeurées soutenues.



## Output

Real GDP was unchanged in October, following four consecutive monthly increases averaging 0.3%. A 0.2% increase in services was offset by a 0.2% drop in goods production. Services were led by higher demand by households for retail goods and existing homes. Goods were restrained by a sharp drop in utility output and a dip in construction.

Within services, both retail sales and existing home sales increased for the third straight month. The financial sector also rebounded from a sharp drop in September. These gains were partly offset by a dip in the goods-handling sector of wholesale trade and transportation.

The drop in goods production followed four consecutive large gains. The largest reversal was recorded in utilities output, as temperatures were warmer than normal for the month. The warm weather continued, with most of the country posting the highest temperatures ever for November. Construction fell after five straight increases, led by a drop in residential building. Mining output retreated slightly, as the recent surge in oil and gas production stalled while production of non-metallic minerals fell. These declines in goods output were partly offset by further gains in manufacturing, notably as the auto sector continued its recovery from supply disruptions in the spring.

## Household demand

The volume of retail sales rose 0.6% in October, their third straight increase. The advance was led by a fourth consecutive increase in consumption of non-durable goods, notably food as price increases slowed from their pace earlier in the year. Auto sales also rose slightly for the second month in a row. These gains were partly offset by a decline in purchases of non-automotive durable goods, especially furniture and appliances, and semi-durable goods.

The housing market slowed in November, after strengthening in recent months. Housing starts fell 13% to an annual rate of 181,200 units, their lowest

## Production

Le PIB réel est resté inchangé en octobre, à la suite de quatre augmentations mensuelles consécutives d'en moyenne 0,3 %. Une augmentation de 0,2 % dans le secteur des services a été annulée par un recul de 0,2 % dans la production de biens. Dans le secteur des services, on a surtout remarqué une plus forte demande des ménages pour les biens de détail et les maisons existantes. La production de biens a été réduite par une forte chute dans la production des services publics et par un recul dans le secteur de la construction.

Dans le secteur des services, les ventes au détail et la revente de maisons ont augmenté pour un troisième mois d'affilée. Le secteur financier a aussi connu une reprise après une forte chute en septembre. Ces gains ont été épongés en partie par une baisse dans le secteur de la manutention de biens dans le commerce de gros et les transports.

Le recul dans la production des biens est survenu après quatre mois consécutifs de gains importants. Le plus important renversement a été observé dans la production des services publics, alors que les températures étaient plus chaudes que la normale au cours du mois. Le temps chaud s'est poursuivi et l'on a enregistré les températures les plus élevées de toute l'histoire pour le mois de novembre, dans la plus grande partie du pays. Le secteur de la construction a connu un recul après cinq mois consécutifs d'augmentation, particulièrement dans la construction résidentielle. La production minière a fléchi légèrement, au moment où la poussée soudaine dans la production de pétrole et de gaz stagnait, tandis que la production de minéraux non métalliques chutait. Ces reculs au niveau de la production de biens ont été épongés en partie par d'autres gains dans le secteur de la fabrication, notamment au moment où le secteur automobile poursuivait sa reprise à la suite des perturbations de l'approvisionnement au printemps.

## Demande des ménages

Le volume des ventes au détail a crû de 0,6 % en octobre, une troisième augmentation consécutive. La hausse était principalement attribuable à une quatrième augmentation consécutive dans la consommation de biens non durables, notamment des aliments, alors que les augmentations de prix ont ralenti leur rythme observé plus tôt cette année. Les ventes d'automobiles ont aussi augmenté légèrement pour un deuxième mois d'affilée. Ces gains ont été annulés en partie par un recul des achats de biens durables autres que les automobiles, particulièrement de meubles et d'appareils ménagers, et de biens semi-durables.

Le marché de l'habitation a ralenti en novembre, après un renforcement observé au cours des derniers mois. Les mises en chantier d'habitations ont chuté de



level since February 2011. However, all of the decline originated in multiple units, as ground-breaking on single-family dwellings rebounded 3%. The increase in starts of new homes coincided with further gains in sales of both new and existing homes.

### Merchandise Trade

The monthly trade balance swung from a surplus in September to a deficit in October, as exports retreated after three straight gains while imports continued to rise. Most of the drop in exports originated in shipments to the UK (notably of gold) and Japan, as exports to the US and the EU were stable.

Exports fell 3% in October, due in equal part to declines in prices and volumes. Almost all of the retreat was accounted for by industrial goods and energy products, the two sectors which have led growth through most of 2011. The drop in industrial goods reflected lower shipments of precious metals, after five months of sizeable gains. Energy exports were hampered by maintenance at refineries, as well as a reversal for coal. Most other exports were little changed in the month.

Imports rose 1.9% in October, mostly due to higher volumes. Machinery and equipment imports continued to be quite volatile on a monthly basis, rebounding \$0.4 billion to continue a five-month streak of alternating gains and losses of this magnitude. This volatility reflects the "lumpiness" of arrivals of large pieces of drilling equipment as well as aircraft. Elsewhere, autos and energy products posted small gains.

### Prices

The consumer price index edged up 0.1% between October and November, leaving the year-over-year rate of inflation unchanged at 2.9%. The core CPI also rose 0.1%, slowing its year-over-year increase from 2.3% to 2.2%.

Food prices and services led the increase in prices. The cost of food rose 0.2%, matching its increase the month before. However, this was markedly less than the 1.6% increase in February, when monthly food price increases peaked. Since then, the monthly rate of increase has decelerated steadily. Despite this

13 % pour atteindre un taux annuel de 181 200 unités, soit leur plus bas niveau depuis février 2011. Toutefois, l'intégralité de ce recul touchait les logements à unités multiples, alors que les mises en chantier de logements unifamiliaux connaissaient une reprise de 3 %. L'augmentation des mises en chantier de logements neufs a coïncidé avec d'autres gains dans les ventes de maisons neuves et existantes.

### Commerce de marchandises

La balance commerciale mensuelle est passée d'un excédent en septembre à un déficit en octobre, les exportations ayant reculé après trois gains consécutifs tandis que les importations continuaient d'augmenter. La plus grande part du recul des exportations est attribuable aux expéditions à destination du Royaume Uni (notamment de l'or) et du Japon, les exportations vers les États-Unis et l'Union européenne ayant été stables.

Les exportations ont chuté de 3 % en octobre, une chute attribuable à parts égales aux reculs des prix et des volumes. La presque totalité de la baisse était imputable au secteur des biens industriels et des produits énergétiques, les deux secteurs qui ont dominé la croissance pendant presque toute l'année 2011. La baisse dans le secteur des biens industriels reflétait de moins grandes expéditions de métaux précieux, après cinq mois de gains considérables. Les exportations d'énergie ont été entravées par l'entretien aux raffineries, ainsi que par un renversement de la situation dans le domaine du charbon. La plupart des autres exportations ont peu varié au cours du mois.

Les importations ont augmenté de 1,9 % en octobre, surtout en raison de plus grands volumes. Les importations de machines et matériel sont demeurées assez instables mensuellement, pour enregistrer une remontée de 0,4 milliard de dollars à la suite d'une série de gains et de pertes de cette ampleur sur une période de cinq mois. Cette instabilité reflète « l'inégalité » des arrivées de grandes pièces d'équipement de forage ainsi que d'avions. D'autre part, les autos et les produits énergétiques ont affiché de modestes gains.

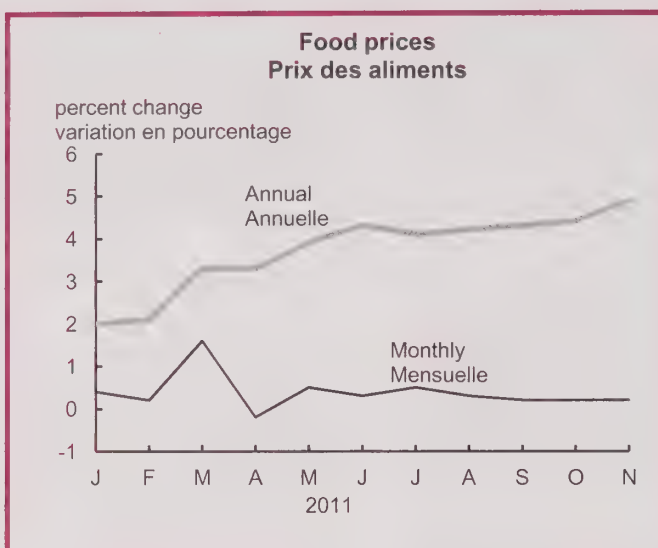
### Prix

L'indice des prix à la consommation a affiché une hausse de 0,1 % entre octobre et novembre, laissant le taux général d'inflation d'une année à l'autre inchangé à 2,9 %. L'IPC de référence a aussi augmenté de 0,1 %, ralentissant son augmentation d'une année à l'autre, qui est passée de 2,3 % à 2,2 %.

Les prix des aliments et des services ont dominé l'augmentation des prix. Le coût des aliments a augmenté de 0,2 %, une augmentation équivalente à celle du mois précédent. Toutefois, l'augmentation a été manifestement inférieure à l'augmentation de 1,6 % affichée en février, alors que les hausses mensuelles



slower trend in monthly food price increases, the year-over-year increase in food prices accelerated to 4.8% in November, a reflection of how year-over-year changes reflect the trend of what was happening six months ago.



The price of most other goods fell in November. Semi-durables posted the largest drop, reflecting deep discounts for clothing at a time of unseasonably warm weather. Durable goods prices also fell, with reductions for both autos and other durable goods.

Commodity prices levelled off in December after a small dip in November. Most of the softening originated in energy prices, where natural gas tumbled under \$3 per mmbtu. Crude oil prices hovered around \$100 a barrel. Non-energy prices overall were little changed. Metals were stable, as a sharp drop for gold was offset by an increase for nickel.

## Financial markets

Selling resumed on the Toronto stock market, with prices down 2% in December after a brief rally over the previous two months. The largest loss was in information technology, followed by metals and energy. Stocks more related to the domestic economy, such as financials and consumer stocks, posted small gains.

Business fund-raising slowed markedly in October and November from its pace in the previous year. Much of the slowdown originated in lower short-term business credit, down \$2 billion in each month, its first declines of the year. Some of the decline in November was offset by increased issues of both stocks and bonds. While complete data on household credit is not yet available for November, there was a marked increase in consumer credit extended by chartered banks.

des prix des aliments atteignaient un sommet. Depuis, le taux mensuel d'augmentation a décéléré de façon constante. Malgré cette tendance au ralentissement dans les augmentations mensuelles des prix des aliments, l'augmentation d'une année à l'autre des prix des aliments a accéléré pour atteindre 4,8 % en novembre, un reflet de la façon dont les changements d'une année à l'autre reflètent la tendance de ce qui se produisait il y a six mois.

Les prix de la plupart des autres biens ont chuté en novembre. Les biens semi-

durables ont affiché la plus grande perte, reflétant d'importants rabais dans le vêtement en raison d'un temps exceptionnellement doux pour la saison. Les prix des biens durables ont aussi chuté, en raison des réductions de prix autant pour l'automobile que les autres biens durables.

Les prix des produits de base se sont stabilisés en décembre après un léger recul en novembre. La plus grande part de ce ralentissement découlait des prix de l'énergie, alors que le gaz naturel est descendu sous la barre de 3 \$ par mmbtu. Les prix du pétrole brut ont oscillé autour de 100 \$ le baril. Les autres prix ont peu changé dans l'ensemble. Les métaux sont restés stables, alors qu'un net recul de l'or a été compensé par une augmentation du prix du nickel.

## Marchés financiers

Les ventes ont repris sur le marché de la Bourse de Toronto, les prix ayant fléchi de 2 % en décembre après une brève reprise au cours des deux mois précédents. La plus grande perte était attribuable au secteur de la technologie de l'information, suivi des métaux et de l'énergie. Les actions les plus liées à l'économie nationale, comme les actions liées aux finances et aux biens de consommation, ont affiché de modestes gains.

Les campagnes de financement des entreprises ont ralenti de façon marquée en octobre et en novembre par rapport au rythme de l'année précédente. La plus grande part de ce ralentissement provenait de la diminution du crédit à court terme aux entreprises, en baisse de 2 milliards de dollars pour chacun de ces deux mois, son premier recul de l'année. Une partie du recul de novembre a été compensée par l'émission accrue d'actions et d'obligations. Bien que les données complètes sur le crédit aux ménages ne soient pas encore accessibles pour novembre, il y a eu une croissance marquée du crédit à la consommation accordé par les banques.



### Regional economies

Quebec posted the broadest-based gains in demand. Retail sales in October rose 0.8%, reinforcing the 1.1% recovery in the third quarter. Housing starts recovered 3% in November, but after a 30% drop the month before they remain near their lows for the year. Manufacturing sales held onto their advance made over the summer, as an increase for aerospace offset a drop for primary metals.

Ontario posted across the board declines. Housing starts tumbled by nearly a third to near their low for the year posted in January. Retail sales dipped 0.1%, after Ontario posted the slowest gain of any region in the third quarter of 0.6%. Manufacturing sales also edged down 0.1%, but this followed a strong recovery over the summer.

Retail sales on the prairies remained the most buoyant in Canada, especially Saskatchewan and Alberta. Sales jumped another 2.7% in October, after leading Canada in growth in the third quarter. Housing starts dipped 13%, but after a one-third gain in October they remain near their highs for the year. Manufacturing sales slipped 3% due to a drop in Alberta's petroleum receipts.

Retail sales also were strong on the west coast, with BC posting a 1.7% increase after a slow summer. Conversely, housing starts gave back some of their recent gains. Manufacturing sales remained volatile, with a drop in October reflecting a drop for paper even as wood rose to its highest level since January as US housing demand recovered.

### International economies

In the **United States**, the housing market continued to recover slowly. Housing starts jumped 9% in November to their highest level of the year. Most of the increase originated in a 25% gain for multiple units, while starts of single-family dwellings edged up 2%. Existing home sales rose for a second straight month. However, the National Association of Realtors revised down the level of sales in recent years by about 15%.

### Économies régionales

Le Québec a affiché les plus forts gains en ce qui a trait à la demande. Les ventes au détail en octobre ont augmenté de 0,8 %, renforçant la reprise de 1,1 % du troisième trimestre. Les mises en chantier d'habitations se sont accrues de 3 % en novembre, mais après la chute de 30 % du mois précédent, elles demeurent proches des plus bas niveaux de l'année. Les ventes de produits manufacturiers ont maintenu leur avance de l'été dernier, alors qu'une augmentation du secteur de l'aérospatiale compensait un recul dans les métaux de première transformation.

L'Ontario a affiché des reculs dans tous les secteurs. Les mises en chantier d'habitations ont chuté de presque un tiers, s'approchant de leur plus faible niveau de l'année affiché en janvier. Les ventes au détail ont fléchi de 0,1 %, après que l'Ontario ait affiché le plus faible gain de toutes les régions au troisième trimestre (0,6 %). Les ventes de la fabrication ont aussi reculé de 0,1 %, mais cette tendance suivait la forte reprise des mois d'été.

Les ventes au détail dans les Prairies sont demeurées les plus vigoureuses au Canada, particulièrement en Saskatchewan et en Alberta. Les ventes ont bondi d'un autre 2,7 % en octobre, après avoir dominé la croissance au Canada au troisième trimestre. Les mises en chantier d'habitations ont chuté de 13 %, mais après un gain d'un tiers en octobre, elles sont demeurées proches de leur sommet annuel. Les ventes des fabricants ont régressé de 3 % en raison d'un recul dans les recettes tirées du pétrole de l'Alberta.

Les ventes au détail sont aussi demeurées fortes dans la côte Ouest, où la Colombie-Britannique a affiché une augmentation de 1,7 % après un ralentissement estival. À l'inverse, les mises en chantier d'habitations ont perdu une part de leurs gains récents. Les ventes des fabricants sont demeurées instables, alors qu'un recul en octobre reflétait une baisse dans le secteur du papier même si le secteur du bois atteignait son plus haut niveau depuis janvier en raison de la reprise de la demande d'habitations aux États-Unis.

### Économies internationales

Aux **États-Unis**, le marché de l'habitation a poursuivi sa lente reprise. Les mises en chantier d'habitations ont bondi de 9 % en novembre, atteignant leur plus haut niveau de l'année. La plus grande part de l'augmentation découlait d'un gain de 25 % attribuable aux logements à unités multiples, tandis que la mise en chantier de logements unifamiliaux augmentait de 2 %. La revente de maisons a augmenté pour un deuxième mois consécutif. Toutefois, la National Association of Realtors a révisé à la baisse le niveau des ventes des dernières années d'environ 15 %.



Industrial production fell 0.2% in November after a 0.7% increase in October. Autos led the decline, off 3.4%, reflecting the impact of the disruption of the flow of parts due to flooding in Thailand. However, new orders rose, led by primary metals. Retail sales advanced 0.2% in November, driven by autos.

The current account deficit shrank from \$124.7 billion in second quarter to \$110.3 billion in the third quarter, the lowest since late in 2009. Most of the drop reflected a smaller shortfall in trade in goods, as exports rose while a smaller bill for oil dampened imports. The monthly trade deficit continued to shrink slowly in October, as oil imports continued to fall while exports suffered a setback.

Growth in the **euro-zone** slowed as industrial production fell for the second straight month in October, when a gain in the capital goods sector could not offset losses elsewhere. Construction contracted for the fourth time in five months as credit remained tight. The external trade surplus narrowed as the increase in the energy deficit overtook a gain in the manufactured goods surplus. Consumers opened their wallets in October, after weak demand the month before. The unemployment rate rose to 4.8%, while the annual rate of inflation was stable at 2% in November.

Industrial production rose 0.8% in **Germany** in October, following two monthly declines. Manufacturing led the rebound and new orders rose 5.2%. Exports, however, fell 3.6% as foreign demand for capital goods remained weak. Construction saw a slight uptick after contracting throughout the summer and early autumn. Consumer spending remained upbeat, rising for the fourth time in five months as the unemployment rate continued its downward trend, falling to 5.5% in October from 5.7% the month before, and inflation eased to an annual rate of 2.8% in November.

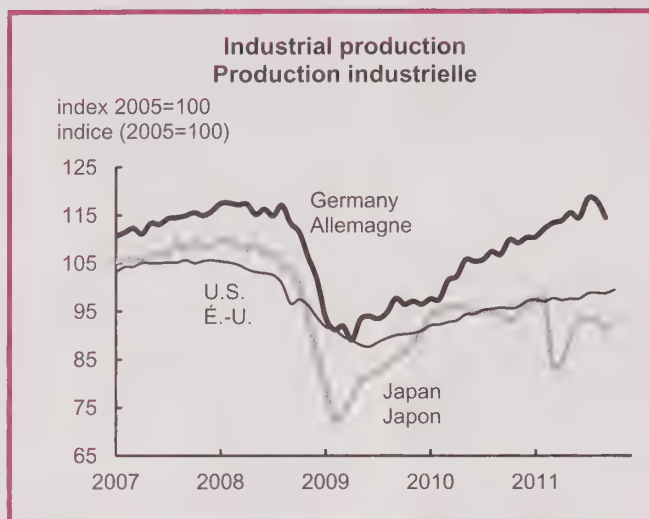
La production industrielle a fléchi de 0,2 % en novembre après une augmentation de 0,7 % en octobre. Le secteur de l'automobile dominait le recul (en diminution de 3,4 %), reflétant l'incidence de l'interruption de l'acheminement de pièces en raison des inondations en Thaïlande. Toutefois, les nouvelles commandes ont augmenté, surtout pour les métaux de première transformation. Les ventes au détail ont progressé de 0,2 % en novembre, principalement pour l'automobile.

Le déficit du compte courant a diminué, passant de 124,7 milliards de dollars au deuxième trimestre à 110,3 milliards de dollars au troisième trimestre, le plus bas niveau depuis la fin de 2009.

La plus grande part de ce recul reflète une plus faible pénurie dans le commerce des biens, alors que les exportations ont augmenté tandis qu'une réduction de la facture du pétrole a freiné les importations. Le déficit commercial mensuel a poursuivi sa lente réduction en octobre, alors que les importations de pétrole ont continué à diminuer tandis que les exportations accusaient un recul.

La croissance dans la **zone euro** a ralenti, alors que la production industrielle chutait pour un deuxième mois consécutif en octobre, et qu'un gain dans le secteur des biens d'équipement n'a pas pu compenser les pertes dans d'autres secteurs. Le secteur de la construction a diminué pour la quatrième fois en cinq mois, alors que le crédit demeurait serré. L'excédent commercial extérieur a diminué, pendant que l'augmentation dans le déficit énergétique dépassait le gain de l'excédent au chapitre des biens fabriqués. Les consommateurs ont dépensé en octobre, à la suite de la faible demande du mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, atteignant 4,8 %, tandis que le taux annuel d'inflation se stabilisait à 2 % en novembre.

La production industrielle a crû de 0,8 % en **Allemagne** en octobre, après deux mois consécutifs de diminutions. Le secteur de la fabrication dominait la reprise et les nouvelles commandes ont augmenté de 5,2 %. Toutefois, les exportations ont chuté de 3,6 % au moment où la demande étrangère de biens d'équipement est restée faible. Le secteur de la construction a connu une faible hausse après le ralentissement qui a perduré pendant l'été et au début de l'automne. Les dépenses de consommation sont restées vigoureuses et ont augmenté une quatrième fois en cinq mois, alors que le taux de chômage a poursuivi sa tendance à la baisse et a chuté pour atteindre 5,5 % en octobre par rapport à 5,7 % le mois précédent. L'inflation a ralenti pour se situer à un taux annuel de 2,8 % en novembre.





**French** industrial production was stagnant in October, after a 2.2% decline the month before. Imports continued to outstrip exports, while construction retreated for the second straight month. Consumer spending rebounded after a slight decline in September. Business confidence, however, fell to a two- year low in November. Inflation inched up to an annual rate of 2.7%, while the unemployment rate was unchanged at 9.8%.

Industrial production contracted 0.7% in the **UK** in October, after being flat in September. Manufacturing continued to retreat as foreign demand for British exports remained weak. Construction picked up slightly in October, continuing its recent see-saw pattern. Consumer spending grew for the second straight month.

**Japanese** industrial production fell 2.6% in November, dampened by flooding in Thailand which is a major parts supplier for Japanese manufacturers. The strong yen and weak foreign demand also hampered output. Consumer spending remained tepid as prices continued to fall from year-earlier levels and wages stayed flat.

Industrial production in **China** rose 12.4% in November, its slowest pace in two years, as export demand continued to slow. Retail sales gained 17.3% year-over-year, while inflation cooled to 4.2% from 5.5% in October.

**Brazil's** economy stalled in the third quarter as both consumer and capital spending retrenched, prompting the government to announce numerous tax breaks to spur consumption.

**India's** industrial production slid 5.1% in October, its first decline since June 2009, led by sharp declines in capital goods output. Inflation eased to a one-year low of 9.1% in November as food prices softened.

La production industrielle de la **France** a été stagnante en octobre, après un recul de 2,2 % le mois précédent. Les importations ont continué à excéder les exportations, tandis que la construction accusait un recul pour un deuxième mois consécutif. Les dépenses de consommation ont rebondi après un léger recul en septembre. Toutefois, la confiance des entreprises a chuté à son niveau le plus faible depuis deux ans en novembre. L'inflation s'est accrue à un taux annuel de 2,7 %, tandis que le taux de chômage demeurait inchangé à 9,8 %.

La production industrielle a reculé de 0,7 % au **Royaume Uni** en octobre, après un mois de plafonnement en septembre. La fabrication a continué de reculer, alors que la demande étrangère pour les exportations britanniques restait faible. La construction a connu une légère reprise en octobre, poursuivant sa récente tendance en dents de scie. Les dépenses de consommation ont été en hausse un deuxième mois de suite.

La production industrielle du **Japon** a fléchi de 2,6 % en novembre, freinée par les inondations en Thaïlande, qui est le principal pays fournisseur de pièces des fabricants japonais. La force du yen et la faiblesse de la demande étrangère ont aussi freiné la production. Les dépenses de consommation sont demeurées modestes, alors que les prix continuaient à chuter par rapport aux niveaux de l'année précédente et que les salaires demeuraient stables.

La production industrielle en **Chine** a augmenté de 12,4 % en novembre, sa plus faible augmentation en deux ans, alors que la demande d'exportation continuait à ralentir. Les ventes au détail se sont accrues de 17,3 % d'une année à l'autre, tandis que l'inflation ralentissait, passant de 5,5 % en octobre à 4,2 %.

L'économie du **Brésil** a plafonné au troisième trimestre, alors que les dépenses de consommation et d'investissement reculaient, ce qui a incité le gouvernement à annoncer de nombreux allègements fiscaux afin de relancer la consommation.

La production industrielle de l'**Inde** a chuté de 5,1 % en octobre, son premier recul depuis juin 2009, dominée par de fortes baisses dans la production des biens d'équipement. L'inflation a ralenti, atteignant son taux le plus faible de l'année en novembre à 9,1 %, alors que les prix des aliments diminuaient.



**What  
if...**

**Que  
diriez-vous...**

**WHAT IF** there were a place that could save you and your business time and money by offering a consolidated area with the latest in Canadian statistics?

**WHAT IF** there were a place that offered accessible and reliable data on an assortment of current hot topics on Canadian social and economic themes?

**WHAT IF** there were a place where analysis experts that know your markets could provide you with advice and customized data at your fingertips?

**WHAT IF** there were such a place?

**THERE IS SUCH A PLACE.**

**www.statcan.ca**  
**BUILT FOR BUSINESS**

The official source of Canadian statistics  
All the time — All in one place

**QUE DIRIEZ-VOUS** de trouver au même endroit tout ce qu'il y a de plus récent en statistiques canadiennes et, du même coup, de réaliser une économie de temps et d'argent pour vous et votre entreprise?

**QUE DIRIEZ-VOUS** d'un endroit où seraient mises à votre portée des données fiables sur tout un éventail de sujets brûlants d'actualité du domaine social et économique canadien?

**QUE DIRIEZ-VOUS** d'un endroit où, en appuyant simplement sur quelques touches, vous auriez accès à des conseils et des données sur mesure, fournis par des analystes bien au courant des marchés auxquels vous vous intéressez?

**QUE DIRIEZ-VOUS** si un tel endroit existait?

**EH BIEN, IL EXISTE!**

**www.statcan.ca**  
**CONÇU POUR LES AFFAIRES**

La source officielle de statistiques canadiennes  
en un endroit et en tout temps





## Economic events in December

### Canada

Agrium announced plans to increase its potash production capacity by 50% to three million tonnes with a \$1.5 billion expansion in Saskatchewan. Rio Tinto Alcan announced it will increase capital spending by 17% in 2012 to \$14 billion on developing projects, including a \$3.3 billion upgrade to a smelter in Kitimat, BC. Quadra FNX Mining agreed to a \$3 billion takeover by Polish copper producer KGHM Polska Miedz SA.

Canadian Oil Sands will spend \$1.46 billion on its oilsands operations in 2012. Cenovus Energy will raise its capital spending by 23% to \$3.1 billion and will joint venture with ConocoPhillips in a \$3.8 billion coker and refinery project in Illinois to process heavy Canadian crude. Husky Energy will keep spending for 2012 at \$4.7 billion. Imperial Oil announced it will move forward with its \$8.9 billion expansion to its Kearl oilsands mine in Alberta. BP PLC announced the sale of its Canadian natural gas liquids business to a US firm for \$1.67 billion.

Canada and the US unveiled plans for a joint approach to border protection with common practices to screen travellers and cargo against terrorism and to speed up cross-border traffic.

### World

The EU agreed to a pact that will subject member nations' budgets to greater oversight and stiff penalties to be imposed by the EU. The pact also includes 200 billion euros in loans to the IMF from the euro-zone's individual central banks, moving up the European Stability Mechanism (a permanent bailout fund) by a year to next July.

## Événements économiques en décembre

### Canada

Agrium a annoncé son intention d'accroître de 50 % sa capacité de production de potasse, qui atteindra trois millions de tonnes et augmentera de 1,5 milliard de dollars en Saskatchewan. Rio Tinto Alcan a annoncé qu'elle augmenterait ses dépenses d'investissement de 17 % en 2012, lesquelles passeront à 14 milliards de dollars; les sommes en question seront consacrées à des projets de développement, notamment un projet de modernisation de 3,3 milliards de dollars pour une fonderie à Kitimat, en Colombie-Britannique. Quadra FNX Mining a accepté l'offre publique d'achat de 3 milliards de dollars du producteur de cuivre polonais KGHM Polska Miedz S.A.

La société Canadian Oil Sands dépensera 1,46 milliard de dollars pour ses activités d'exploitation de sables bitumineux en 2012. Cenovus Energy augmentera de 23 % ses dépenses d'investissement, qui passeront à 3,1 milliards de dollars, et lancera, dans le cadre d'une coentreprise avec ConocoPhillips, un projet d'usine de cokéfaction et de raffinage de 3,8 milliards de dollars en Illinois en vue de transformer du pétrole brut lourd canadien. Husky Energy maintiendra ses dépenses à 4,7 milliards de dollars en 2012. La pétrolière Impériale a annoncé qu'elle allait de l'avant avec son projet d'expansion de 8,9 milliards de dollars à sa mine de sables bitumineux Kearl, en Alberta. BP PLC a annoncé la vente de ses activités canadiennes liées aux liquides de gaz naturel à une entreprise américaine, pour un montant de 1,67 milliard de dollars.

Le Canada et les États-Unis ont dévoilé leur intention d'adopter une approche harmonisée pour protéger la frontière et ainsi d'établir des pratiques communes en vue d'inspecter les voyageurs et les marchandises pour lutter contre le terrorisme et d'accélérer la circulation transfrontalière.

### Monde

L'Union européenne a conclu un pacte qui soumettra le budget des États membres à une surveillance accrue et à des sanctions sévères devant être imposées par l'UE. De plus, le pacte alloue au FMI 200 milliards d'euros en prêts provenant des banques centrales de la zone euro, ce qui devance d'un an la mise en place du Mécanisme européen de stabilité (un fonds d'urgence permanent), maintenant prévue pour juillet prochain.



The European Central Bank cuts its key interest rate by one-quarter of a percentage point to 1% and announced it would offer European banks unlimited loans for up to three years, while broadening the collateral that banks could use to back their borrowing and reducing the reserve ratio from 2% to 1% in January. 523 banks took out three-year loans, borrowing 489.2 billion euro.

The People's Bank of China cuts its reserve ratio for all bank lenders by 50 basis points, its first monetary policy easing in three years.

Italy unveiled a \$40.3 billion package of austerity measures that raises taxes and increases the minimum age for pensions.

La Banque centrale européenne a diminué son taux d'intérêt directeur d'un quart de point de pourcentage – il est passé à 1 % – et a annoncé qu'elle offrirait aux banques européennes des prêts illimités pour une période pouvant aller jusqu'à trois ans, tout en élargissant les garanties acceptables dont peuvent se servir les banques pour emprunter et en réduisant le coefficient de réserve, qui passera de 2 % à 1 % en janvier. Depuis, 523 banques ont obtenu des prêts sur trois ans totalisant 489,2 milliards d'euros.

La Banque populaire de Chine a abaissé son coefficient de réserve de 50 points de base pour tous les prêteurs bancaires, ce qui représente un premier assouplissement de sa politique monétaire en trois ans.

L'Italie a dévoilé un plan de mesures d'austérité de 40,3 milliards de dollars qui prévoit une hausse des impôts et une augmentation de l'âge minimum de la retraite.



# Recent feature articles

# Études spéciales récemment parues

## December 2011

Recent trends in Canada's labour force participation rate

## September 2011

The post-recession recovery of Canadian exports, 2009-2011

## August 2011

Projected trends to 2031 for the Canadian labour force

## June 2011

The relationship between monthly, quarterly, and annual growth rates

## April 2011

2010 in review

## March 2011

Recent trends in business investment

## January 2011

How did the 2008-2010 recession and recovery compare with previous cycles?

## December 2010

Slowdowns during periods of economic growth

## November 2010

Different measures of economic activity: Physical quantity, current dollars, and volume

## September 2010

The evolution of the global financial crisis and cross-border financial activity, 2007-2010

## July 2010

The role of inventories in recent business cycles

## May 2010

The accelerated pace of the 2008-2009 downturn

## April 2010

Year-end review of 2009

## March 2010

Seasonal adjustment and identifying economic trends

## February 2010

The impact of age, income, and family structure on homeownership

## Décembre 2011

Tendances récentes du taux d'activité au Canada

## Septembre 2011

La reprise des exportations canadiennes après la récession, 2009 à 2011

## Août 2011

La population active canadienne : tendances projetées à l'horizon 2031

## Juin 2011

La relation entre les taux de croissance mensuels, trimestriels et annuels

## Avril 2011

Bilan de l'année 2010

## Mars 2011

Tendances récentes de l'investissement des entreprises

## Janvier 2011

Comment le cycle de récession-reprise de 2008-2010 se compare aux cycles précédents?

## Décembre 2010

Ralentissements durant les périodes de croissance économique

## Novembre 2010

Différentes mesures de l'activité économique : quantités physiques, dollars courants et volume

## Septembre 2010

L'évolution de la crise financière mondiale et l'activité financière transfrontalière, 2007 à 2010

## Juillet 2010

Le rôle des stocks dans les cycles d'affaires récents

## Mai 2010

Le rythme accéléré de la contraction de 2008-2009

## Avril 2010

Revue de fin d'année : 2009

## Mars 2010

La désaisonnalisation et le repérage des tendances économiques

## Février 2010

Incidence de l'âge, du revenu et de la structure de la famille sur l'accession à la propriété



**January 2010**

The changing cyclical behaviour of labour productivity

**December 2009**

Differences in Canadian and US income levels, 1961-2008

**November 2009**

1. What does the Pension Satellite Account tell about Canada's pension system?
2. Canada's employment downturn

**October 2009**

Canada's international trade during the recession

**September 2009**

Trends in GDP and self-employment of unincorporated enterprises, 1987 - 2005

**August 2009**

The evolution of the Canadian manufacturing sector

**June 2009**

A National Accounts perspective on recent financial events.

**May 2009**

Cyclical changes in output and employment

**April 2009**

2008 in Review

**March 2009**

The impact of recessions in the United States on Canada

**January 2009**

Are monthly changes in the economy becoming more volatile?

**December 2008**

Terms of trade in central Canada

**November 2008**

The role of natural resources in Canada's economy

**October 2008**

Trends in employment and wages, 2002 to 2007

**August 2008**

Over a barrel? Canada and the rising cost of energy

**Janvier 2010**

Le comportement cyclique changeant de la productivité du travail

**Décembre 2009**

Différences dans les niveaux de revenu au Canada et aux États-Unis, 1961-2008

**Novembre 2009**

1. Que nous révèle le Compte satellite des pensions sur le système de retraite du Canada?
2. Le fléchissement de l'emploi au Canada

**Octobre 2009**

Le commerce international du Canada durant la récession

**Septembre 2009**

Tendances du produit intérieur brut et du travail autonome dans les entreprises non constituées en société : 1987 à 2005

**Août 2009**

L'évolution du secteur canadien de la fabrication

**Juin 2009**

Les événements financiers récents dans la perspective des comptes nationaux

**Mai 2009**

Changements cycliques dans la production et l'emploi

**Avril 2009**

L'année 2008 en revue

**Mars 2009**

Les répercussions des récessions aux États-Unis sur le Canada

**Janvier 2009**

Les variations mensuelles dans l'économie deviennent-elles plus instables?

**Décembre 2008**

Termes de l'échange au centre du Canada

**Novembre 2008**

Rôle des ressources naturelles dans l'économie canadienne

**Octobre 2008**

Tendances de l'emploi et de la rémunération de 2002 à 2007

**Août 2008**

À la merci du baril? Le Canada et la hausse du coût de l'énergie



### June 2008

Food Prices: A boon for producers, a buffer for consumers

### May 2008

From lagging to leading: Newfoundland and Saskatchewan dig into the resource boom

### April 2008

Turbulent stability: Canada's economy in 2007

### March 2008

Loonie tunes: Industry exposure to the rising exchange rate

### February 2008

Tracking value-added trade: Examining global inputs to exports

### January 2008

The Terms of Trade and Domestic Spending

### December 2007

Cross-border shopping and the loonie: Not what it used to be

### November 2007

Trading with a giant: An update on Canada-China trade

### October 2007

The new underground economy of subsoil resources: no longer hewers of wood and drawers of water

### September 2007

From roads to rinks: Government Spending on Infrastructure in Canada, 1961 to 2005

### August 2007

Not Dutch Disease, it's China Syndrome

### June 2007

Labour Force Projections for Canada, 2006-2031

### May 2007

Canada's Changing Auto Industry

### April 2007

Year end review: westward ho!

### March 2007

Recent trends in output and employment

### Juin 2008

Les prix des aliments : un bienfait pour les producteurs, un soulagement pour les consommateurs

### Mai 2008

De dernier à premier : Terre-Neuve et la Saskatchewan profitent de l'essor des ressources

### Avril 2008

Stabilité turbulente : l'économie du Canada en 2007

### Mars 2008

Le chant du dollar : exposition de l'industrie à la montée du taux de change

### Février 2008

À la trace du commerce à valeur ajoutée : contenu des exportations en intrants

### Janvier 2008

Les termes de l'échange et la dépense intérieure

### Décembre 2007

Le magasinage transfrontalier et le huard : une autre tradition délaissée

### Novembre 2007

Échanges avec un géant : le point sur le commerce du Canada avec la Chine

### Octobre 2007

La nouvelle économie souterraine des ressources du sous-sol : scieurs de bois et porteurs d'eau, la fin d'une époque

### Septembre 2007

Des routes et des jeux: dépenses des administrations publiques en infrastructures au Canada de 1961 à 2005

### Août 2007

Un syndrome chinois plutôt que hollandais

### Juin 2007

Projections de la population active au Canada, 2006-2031

### Mai 2007

L'automobile, une industrie en plein mouvement au Canada

### Avril 2007

Revue de fin d'année : la ruée vers l'Ouest

### Mars 2007

Tendances récentes de la production et de l'emploi



**February 2007**

1. Federal government revenue and spending by province: a scorecard of winners and losers in confederation?
2. Canada's unemployment mosaic, 2000 to 2006

**January 2007**

Work hours instability

**December 2006**

Trade liberalization and the Canadian clothing market

**November 2006**

The changing composition of the merchandise trade surplus

**October 2006**

National and regional trends in business bankruptcies 1980-2005

**September 2006**

The Alberta economic juggernaut: The boom on the rose

**August 2006**

Converging gender roles

**July 2006**

Head office employment in Canada, 1999 to 2005

**June 2006**

From she to she: changing patterns of women in the Canadian labour force

**May 2006**

The west coast boom

**April 2006**

1. The year in review: the revenge of the old economy
2. Recent trends in corporate finance

**March 2006**

1. Canada's place in world trade, 1990-2005
2. Changes in foreign control under different regulatory climates: multinationals in Canada

**February 2006**

Emerging patterns in the labour market: a reversal from the 1990s

**January 2006**

Multipliers and outsourcing: how industries interact with each other and affect GDP

**Février 2007**

1. Revenus et dépenses de l'administration fédérale selon la province : qui sont les gagnants et les perdants dans la confédération?
2. La mosaïque du chômage au Canada, de 2000 à 2006

**Janvier 2007**

Instabilité des heures de travail

**Décembre 2006**

La libéralisation des échanges et l'industrie canadienne du vêtement

**Novembre 2006**

L'évolution de la composition de l'excédent commercial de marchandises

**Octobre 2006**

Tendances nationales et régionales des faillites d'entreprises, 1980 à 2005

**Septembre 2006**

L'irrépressible poussée économique de l'Alberta : l'éclosion de la rose de l'Ouest

**Août 2006**

Convergence des rôles des sexes

**Juillet 2006**

L'emploi dans les sièges sociaux au Canada de 1999 à 2005

**Juin 2006**

D'une mère à l'autre : l'évolution de la population active féminine au Canada

**Mai 2006**

L'essor économique de la côte Ouest

**Avril 2006**

1. Bilan de l'année : la revanche de la vieille économie
2. Tendances récentes du financement des sociétés

**Mars 2006**

1. La place du Canada dans le commerce mondial, 1990 à 2005
2. Évolution du contrôle étranger sous divers régimes de réglementation : évaluation des données statistiques

**Février 2006**

Nouvelles tendances du marché du travail : toutes à l'opposé des années 1990

**Janvier 2006**

Multiplicateurs et impartition : interaction des branches d'activité et influence sur le PIB



**December 2005**

1. Is Canada's manufacturing lagging compared with the US?
2. Wholesalers of pharmaceutical products: a vibrant industry

**November 2005**

Rising energy prices: how big a shock to consumers and industry?

**October 2005**

Socio-demographic factors in the current housing market

**September 2005**

Long-run cycles in business investment

**August 2005**

Provincial income disparities through an urban-rural lens

**June 2005**

Canada's trade and investment with China

**May 2005**

1. Canada's natural resource exports
2. Federal personal income tax: slicing the pie

**April 2005**

Canada's economic growth in review

**March 2005**

1. Recent changes in the labour market
2. Canada's textile and clothing industries

**February 2005**

The soaring loonie and international travel

**January 2005**

1. Using RRSPs before retirement
2. The output gap between Canada and the US: The role of productivity 1994-2002

**December 2004**

National versus domestic output: a measure of economic maturity?

**November 2004**

Social assistance by province, 1993-2003

**October 2004**

Four decades of creative destruction: renewing Canada's manufacturing base from 1961-1999

**Décembre 2005**

1. Le secteur manufacturier canadien a-t-il pris du retard par rapport à son homologue américain?
2. Les grossistes de produits pharmaceutiques, une industrie en ébullition

**Novembre 2005**

L'augmentation des prix de l'énergie : incidence pour les consommateurs et l'industrie

**Octobre 2005**

Facteurs sociodémographiques dans le marché de l'habitation

**Septembre 2005**

Cycles longs d'investissement des entreprises

**Août 2005**

Disparités de revenu entre les provinces dans une perspective urbaine-rurale

**Juin 2005**

Échanges commerciaux du Canada avec la Chine

**Mai 2005**

1. Les ressources naturelles dans les exportations canadiennes
2. L'impôt fédéral sur le revenu des particuliers : la part de chacun

**Avril 2005**

Revue de la croissance économique du Canada

**Mars 2005**

1. Évolution récente du marché du travail
2. Industries canadiennes du textile et du vêtement

**Février 2005**

La montée du huard et les voyages internationaux

**Janvier 2005**

1. Utilisation du REER avant la retraite
2. L'écart de production entre le Canada et les États-Unis : Le rôle de la productivité (1994-2002)

**Décembre 2004**

Produit national contre produit intérieur : un indice de maturité économique?

**Novembre 2004**

Aide sociale par province, 1993-2003

**Octobre 2004**

Quatre décennies de destruction créatrice : renouvellement de la base du secteur de la fabrication au Canada, de 1961 à 1999



**September 2004**

Canada's imports by country

**August 2004**

Social assistance use: trends in incidence, entry and exit rates

**June 2004**

Canada's trade with China

**May 2004**

1. A diffusion index for GDP
2. Provincial GDP in 2003

**April 2004**

Year-end review

**March 2004**

Terms of trade, GDP and the exchange rate

**February 2004**

1. The labour market in 2003
2. The recent growth of floriculture

**January 2004**

Research and development in the service sector

**December 2003**

Recent trends in retailing

**November 2003**

1. The changing role of inventories in the business cycle
2. Ontario-US power outage: impact on hours worked

**October 2003**

Canadian foreign affiliates, 1999 to 2001

**September 2003**

Information technology workers

**August 2003**

The impact of self-employment on productivity growth in Canada and the US

**June 2003**

The import intensity of provincial exports

**May 2003**

1. Do Canadians pay more than Americans for the same products?
2. Provincial growth in 2002

**Septembre 2004**

Importations du Canada par pays

**Août 2004**

Prévalence de l'aide sociale : tendances de l'incidence et des taux d'adhésion et d'abandon

**Juin 2004**

Le Commerce du Canada avec la Chine

**Mai 2004**

1. Indice de diffusion du PIB
2. PIB par province en 2003

**Avril 2004**

Revue de fin d'année

**Mars 2004**

Termes d'échange, PIB et devises

**Février 2004**

1. Le marché du travail en 2003
2. La croissance récente de la floriculture

**Janvier 2004**

La recherche et le développement dans le secteur des services

**Décembre 2003**

Les tendances récentes du commerce de détail

**Novembre 2003**

1. Changement du rôle des stocks dans le cycle d'affaires
2. Panne de courant Ontario - États-Unis : impact sur les heures travaillées

**Octobre 2003**

Les sociétés canadiennes affiliées à l'étranger, 1999 à 2001

**Septembre 2003**

Travailleurs des technologies de l'information

**Août 2003**

L'incidence du travail indépendant sur la croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis

**Juin 2003**

L'ampleur des importations dans les exportations des provinces

**Mai 2003**

1. Les Canadiens paient-ils plus que les Américains pour les mêmes produits?
2. Croissance par province en 2002

### April 2003

Recent trends in spending and savings in Canada and the US

### March 2003

Year-end Review

### February 2003

2002—A good year in the labour market

### January 2003

The labour market: up north, down south

### December 2002

Cyclical implications of the rising import content in exports

### November 2002

The digital divide in Canada

### October 2002

The effect of dividend flows on Canadian incomes

### September 2002

Are knowledge-based jobs better?

### August 2002

The effects of recessions on the services industries

### June 2002

Recent trends in the merchandise trade balance

### May 2002

1. Foreign affiliate trade statistics: how goods and services are delivered in international markets
2. Provincial GDP in 2001

### April 2002

Economic trends in 2001

### March 2002

Output of information and communications technologies

### February 2002

The labour market in 2001

### January 2002

After the layoff

### December 2001

Tracking the business cycle: monthly analysis of the economy at Statistics Canada, 1926-2001

### Avril 2003

Récentes tendances des dépenses et de l'épargne au Canada et aux États-Unis

### Mars 2003

Revue de fin d'année

### Février 2003

2002—Année prospère pour le marché du travail

### Janvier 2003

Le marché du travail : hausse au nord, baisse au sud

### Décembre 2002

Implications cycliques de la hausse du contenu importé des exportations

### Novembre 2002

La fracture numérique au Canada

### Octobre 2002

Impact des flux de dividendes sur le revenu des Canadiens

### Septembre 2002

Les emplois basés sur le savoir sont-ils meilleurs?

### Août 2002

L'industrie des services face aux récessions

### Juin 2002

Récentes tendances du solde commercial de marchandises

### Mai 2002

1. Statistique sur le commerce des sociétés affiliées à l'étranger : la livraison des biens et des services sur les marchés internationaux
2. Le PIB par province, 2001

### Avril 2002

Tendances économiques en 2001

### Mars 2002

La production des technologies de l'information et des communications

### Février 2002

Marché du travail en 2001

### Janvier 2002

Après la mise à pied

### Décembre 2001

Sur la piste du cycle d'affaires : analyse mensuelle de l'économie à Statistique Canada de 1926 à 2001



**November 2001**

1. Mergers, acquisitions and foreign control
2. The labour market in the week of September 11

**October 2001**

Electronic commerce and technology use in Canadian business

**September 2001**

Time lost due to industrial disputes

**August 2001**

Interprovincial productivity differences

**June 2001**

Foreign control and corporate concentration

**May 2001**

Experiencing low income for several years

**April 2001**

Year-end review

**March 2001**

1. Demography and the labour market
2. Expenditure on GDP and business cycles

**February 2001**

An updated look at the computer services industry

**January 2001**

Plugging in: household internet use

**December 2000**

Recent trends in provincial GDP

**November 2000**

New hiring and permanent separations

**September 2000**

Unemployment kaleidoscope

**August 2000**

Income inequality in North America: does the 49<sup>th</sup> parallel still matter?

**June 2000**

Brain drain and brain gain: part II, the immigration of knowledge workers to Canada

**May 2000**

Brain drain and brain gain: part I, the emigration of knowledge workers from Canada

**April 2000**

Year-end review

**Novembre 2001**

1. Fusions, acquisitions et contrôle étranger
2. Marché du travail : semaine du 11 septembre

**Octobre 2001**

Utilisation du commerce électronique et de la technologie dans les entreprises canadiennes

**Septembre 2001**

Temps perdu en raison de conflits de travail

**Août 2001**

Différences de productivité entre les provinces

**Juin 2001**

Contrôle étranger et concentration des entreprises

**Mai 2001**

À faible revenu pendant plusieurs années

**Avril 2001**

Revue de fin d'année

**Mars 2001**

1. Démographie et marché du travail
2. Dépenses en PIB et les cycles d'affaires

**Février 2001**

Un nouveau regard sur l'industrie des services informatiques

**Janvier 2001**

Les Canadiens se branchent : l'utilisation d'internet par les ménages

**Décembre 2000**

Récentes tendances du PIB par province

**Novembre 2000**

Nouvelles embauches et cessations permanentes

**Septembre 2000**

Chômage kaléidoscope

**Août 2000**

Inégalités de revenu en Amérique du nord : le 49<sup>e</sup> parallèle a-t-il encore de l'importance?

**Juin 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada

**Mai 2000**

Exode et afflux de cerveaux : partie I, émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada

**Avril 2000**

Revue de fin d'année

**March 2000**

Advanced technology use in manufacturing during the 1990s

**February 2000**

1. Women's and men's earnings
2. The labour market in the 1990s

**January 2000**

The labour market in the 1990s

**December 1999**

Patterns of inter-provincial migration, 1982-95

**November 1999**

The importance of exports to GDP and jobs

**October 1999**

Supplementary measures of unemployment

**September 1999**

Productivity growth in Canada and the United States

**August 1999**

Saving for retirement: self-employed vs. employees

**June 1999**

Entertainment services: a growing consumer market

**May 1999**

Seasonality in employment

**April 1999**

Year-end review

**March 1999**

The role of self-employment in job creation in Canada and the United States

**February 1999**

Canadians connected

**January 1999**

Long-term prospects of the young

**December 1998**

Canada — US labour market comparison

**November 1998**

"Can I help you?": household spending on services

**October 1998**

Labour force participation in the 1990s

**Mars 2000**

Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990

**Février 2000**

1. Gains des femmes et des hommes
2. Le marché du travail des années 1990

**Janvier 2000**

Le marché du travail des années 1990

**Décembre 1999**

Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995

**Novembre 1999**

Importance des exportations pour le PIB et l'emploi

**Octobre 1999**

Mesures supplémentaires du chômage

**Septembre 1999**

Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis

**Août 1999**

Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat

**Juin 1999**

Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance

**Mai 1999**

La saisonnalité de l'emploi

**Avril 1999**

Bilan de fin d'année

**Mars 1999**

Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis

**Février 1999**

Les Canadiens branchés

**Janvier 1999**

Perspectives à long terme des jeunes

**Décembre 1998**

Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis

**Novembre 1998**

« Puis-je vous aider? » : les dépenses des ménages en services

**Octobre 1998**

L'activité sur le marché du travail dans les années 1990



**September 1998**

What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

**August 1998**

The cellular telephone industry: birth, evolution, and prospects

**July 1998**

Employment insurance in Canada: recent trends and policy changes

**June 1998**

Provincial trends in GDP

**May 1998**

Are jobs less stable in the services sector?

**April 1998**

Economic trends in 1997

**March 1998**

Business demographics, volatility and change in the service sector

**February 1998**

Differences in earnings inequality by province, 1982-94

**January 1998**

Regional disparities and non-permanent employment

**December 1997**

Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996

**November 1997**

1. Trucking in a borderless market – an industry profile
2. A profile of the self-employed

**October 1997**

Earnings patterns by age and sex

**September 1997**

Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

**August 1997**

Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States

**July 1997**

1. Measuring the age of retirement
2. Trading travellers – international travel trends

**Septembre 1998**

Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90

**Août 1998**

Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire

**Juillet 1998**

L'assurance-emploi au Canada : tendances récentes et réorientations

**Juin 1998**

Tendances provinciales du PIB

**Mai 1998**

Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

**Avril 1998**

Tendances économiques en 1997

**Mars 1998**

Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services

**Février 1998**

Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994

**Janvier 1998**

Disparités régionales et emplois non permanents

**Décembre 1997**

Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996

**Novembre 1997**

1. Le camionnage dans un marché sans frontière – un profil de l'industrie
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants

**Octobre 1997**

Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe

**Septembre 1997**

Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

**Août 1997**

Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis

**Juillet 1997**

1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique
2. Échanger des voyageurs – les tendances des voyages internationaux



# Need data? We've got it!

*Statistics Canada's CANSIM database makes the most current socio-economic information available to you.*

CANSIM is updated daily, so you know you're obtaining the freshest data for your information needs.

- Study economic activity
- Plan programs or services
- Profile demographics
- Analyze market potential
- Track trends

The applications are almost limitless!

Locate what you want quickly and purchase what you need. You can browse by subject or by survey and download directly to your desktop.

***Fast, convenient, reliable—***

socio-economic data from a source you can trust!

# Besoin de données? Nous les avons!

*La base de données CANSIM de Statistique Canada vous offre les renseignements socioéconomiques les plus récents qui soient.*

En effet, CANSIM est mis à jour quotidiennement, de façon à vous offrir des données toutes fraîches en réponse à vos besoins d'information.

- Étude de l'activité économique
- Planification de programmes ou de services
- Profils démographiques
- Analyse du potentiel du marché
- Évolution des tendances

Les domaines d'application sont quasi illimités!

Repérez rapidement les données que vous cherchez et, du même coup, achetez celles que vous désirez. Vous pouvez parcourir les données par sujet ou par enquête et les télécharger à votre ordinateur sans détours.

***Rapide, pratique et fiable—***

une source sûre de données socioéconomiques!

To discover more about CANSIM, visit [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) today!

Pour obtenir plus de renseignements sur CANSIM, visitez [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sans tarder!

CANSIM







## Discover labour market trends in seconds

### When you need a snapshot of the labour market

...when you need quick answers or in-depth analysis

...when you need to see historical movements

...when you need labour-related data for a presentation or report

...you'll find that the *Labour Force Historical Review on DVD-ROM* is the perfect solution.

This easy-to-use DVD-ROM, issued annually, provides:

### Accurate, timely data...

- actual and seasonally adjusted, monthly and annual data

### ...plus historical information...

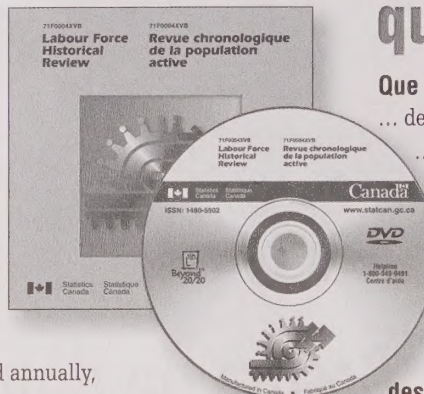
- over 30 years of data (from 1976 to 2009)
- allowing you to quickly spot trends as you browse different chart displays

### ...in a tremendously useful format!

- with thousands of cross-classified data series
- and the functionality for easy export of the data into any spreadsheet package for data manipulation

### At the click of a mouse, access key variables, such as:

- employment and unemployment levels and rates
- demographic characteristics including age, sex, educational attainment and family variables
- national, provincial, metropolitan areas and economic regions
- industry, occupation, wages, union membership, job tenure
- workplace size and hours worked ...and much more.



## Découvrez les tendances du marché du travail en quelques secondes

### Que vous ayez besoin d'un instantané du marché du travail

... de réponses rapides ou d'analyses approfondies

... de séries chronologiques

... ou de données sur le marché du travail pour un exposé ou un compte rendu

... le *DVD-ROM de la Revue chronologique de la population active* est l'outil parfait.

Ce DVD-ROM facile à utiliser, qui paraît chaque année, vous offre :

### des données exactes et à jour...

- brutes et désaisonnalisées, mensuelles et annuelles

### ... et des renseignements chronologiques...

- portant sur plus de 30 ans de données (de 1976 à 2009)
- qui vous permettent de déceler rapidement des tendances en parcourant différents tableaux

### ... présentés dans un format des plus pratiques!

- avec des milliers de séries croisées
- les fonctionnalités permettant d'exporter facilement les données vers tout tableur à des fins de manipulation

### Il suffit d'un clic de souris pour accéder à des variables clés :

- les niveaux et les taux d'emploi et de chômage
- les caractéristiques démographiques, dont l'âge, le sexe, le niveau d'instruction et les données familiales
- les données nationales, provinciales et relatives aux régions métropolitaines et économiques
- les données relatives aux branches d'activité, aux professions, aux salaires, à l'affiliation syndicale et à l'ancienneté d'emploi
- les données sur la taille du lieu de travail, le nombre d'heures de travail... et beaucoup plus.

For more detailed information on this DVD-ROM, visit our Web site at <http://www.statcan.gc.ca/ads-annonces/71F0004x/index-eng.htm>

The *Labour Force Historical Review on DVD-ROM* (catalogue no. 71F0004XB) is available for only \$209. In Canada, please add either GST and applicable PST or HST. Shipping charges: No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add \$6. For shipments to other countries, please add \$10. To order the DVD ROM, CALL 1 800 267-6677, FAX 1 877 287-4369 or MAIL your order to: Statistics Canada, Finance, 6-H, R.H. Coats Building, 150 Tunney's Pasture Driveway, Ottawa, Ontario K1A 0T6  
You may also order by E-MAIL: [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)

Pour plus de précisions sur ce DVD-ROM, visitez notre site Web à <http://www.statcan.gc.ca/ads-annonces/71F0004x/index-fra.htm>

Le *DVD-ROM de la Revue chronologique de la population active* (n° 71F0004XB au catalogue) est offert à seulement 209 \$. Au Canada, veuillez ajouter soit la TPS et la TVP en vigueur, soit la TVH. Frais de port : Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 6 \$. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 10 \$. Vous pouvez commander le DVD-ROM par TÉLÉPHONE au 1 800 267-6677, par TÉLÉCOPIEUR au 1 877 287-4369 ou par la POSTE : Statistique Canada, Finance, Immeuble R.-H.-Coats, 6-H, 150 promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6  
Vous pouvez aussi commander par COURRIEL à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)



[www.canadianeconomy.gc.ca](http://www.canadianeconomy.gc.ca)

Your online source for information on the economy  
**Canadian Economy Online**

[www.economiecanadienne.gc.ca](http://www.economiecanadienne.gc.ca)

Votre source de renseignements sur l'économie en ligne :  
**L'économie canadienne à votre portée**



## Canadians want to know:

- ▶ Are we better off this year than last?
- ▶ Where does our money come from and where does it go?
- ▶ What are the consequences of inflation?
- ▶ How big is the government debt?

### **FREE current and historical economic indicators.**

Visit and see what's available at the national, provincial and territorial levels:

- |                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| ▶ Unemployment rate           | ▶ Labour Income                |
| ▶ Population                  | ▶ Gross Domestic Product (GDP) |
| ▶ Exports and imports         | ▶ Inflation rate               |
| ▶ Federal debt                | ▶ Retail sales                 |
| ▶ Housing starts              | ▶ Manufacturing shipments      |
| ▶ Composite leading indicator |                                |

*and more...*

*Canadian Economy Online* gives you useful statistics along with analyses that can help put the data into perspective.

## Voici certaines questions que se posent les Canadiens :

- ▶ Notre situation est-elle plus avantageuse cette année que l'année dernière?
- ▶ D'où provient notre argent et où va-t-il?
- ▶ Quelles sont les conséquences de l'inflation?
- ▶ Quelle est l'ampleur de la dette publique?

### **Indicateurs économiques actuels et historiques GRATUITS**

Visitez le site et prenez connaissance de ce qui est offert à l'échelle nationale, provinciale et territoriale :

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ▶ Taux de chômage              | ▶ Revenu du travail            |
| ▶ Population                   | ▶ Produit intérieur brut (PIB) |
| ▶ Exportations et importations | ▶ Taux d'inflation             |
| ▶ Dette fédérale               | ▶ Ventes au détail             |
| ▶ Mises en chantier            | ▶ Livraisons manufacturières   |
| ▶ Indicateur avancé composite  |                                |

*et plus encore...*

*L'économie canadienne à votre portée* vous donne des statistiques utiles et des analyses qui peuvent vous aider à mettre les données en contexte.

Go to

[www.canadianeconomy.gc.ca](http://www.canadianeconomy.gc.ca)

It's relevant, accurate, objective...  
and Canadian, eh!

Visitez

[www.economiecanadienne.gc.ca](http://www.economiecanadienne.gc.ca)

C'est pertinent, exact, objectif...  
et canadien!

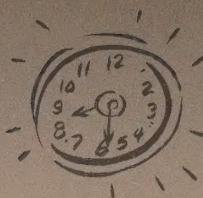


Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Canada



# The Daily Routine



# La routine du Quotidien

**FREE**  
at  
[www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

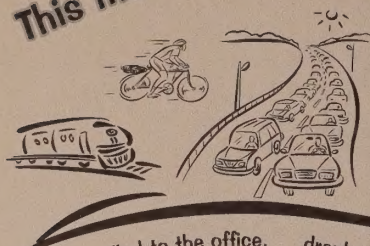
Statistics Canada  
official release bulletin,  
every working day  
at 8:30 a.m. (Eastern time)

Le bulletin de diffusion  
officielle de Statistique Canada  
tous les jours ouvrables,  
dès 8 h 30 (heure normale de l'Est)

**GRATUIT**  
sur le site  
[www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)

This morning, like every morning, you:

Ce matin, comme chaque matin :



travelled to the office, drank your coffee, chatted with colleagues, opened your e-mail, read your copy of today's Daily  
vous vous êtes rendu au bureau, vous avez bu un café, bavardé avec des collègues, ouvert vos courriels, lu votre exemplaire du Quotidien

Is that right? You didn't read *The Daily*?  
Did you know that it's the best source of  
statistical information in the country?

C'est vrai? Vous n'avez pas lu  
*Le Quotidien*? C'est la meilleure source  
d'information statistique au pays!

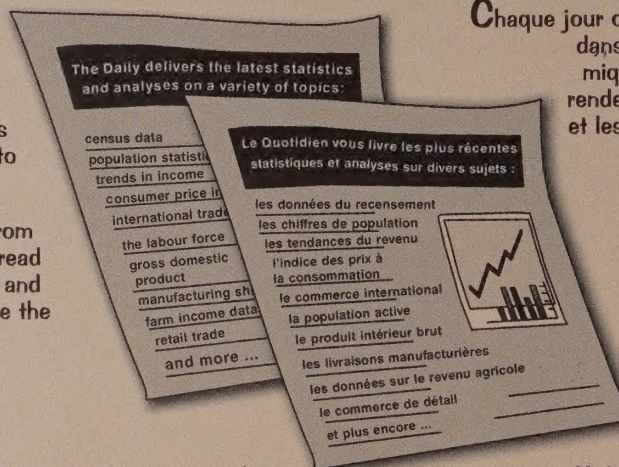
Each working day, *The Daily*  
provides economic and social  
data that's available free  
of charge on our Web site.  
Journalists never miss it. Business  
leaders and policy makers use it to  
make sound decisions.

*The Daily* delivers news directly from  
Statistics Canada—with easy-to-read  
news releases, informative tables and  
simple charts that clearly illustrate the  
news.

Subscribe to *The Daily*.  
It's FREE.

Visit [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) to read *The Daily* when you need it.  
Or subscribe to the free online delivery service and receive  
*The Daily* automatically by e-mail.

Add it to your day-to-day activities!



Chaque jour ouvrable, *Le Quotidien* publie gratuitement  
dans Internet des données sociales et écono-  
miques. Les journalistes ne manquent pas ce  
rendez-vous quotidien. Les chefs d'entreprises  
et les décideurs s'en servent pour prendre des  
décisions judicieuses.

*Le Quotidien* vous livre les actualités en  
direct de Statistique Canada,  
par des communiqués faciles à lire  
accompagnés de tableaux et de  
graphiques informatifs permettant  
rapidement de saisir la nouvelle.

Abonnez-vous au *Quotidien*.  
C'est GRATUIT.

Visitez le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et consultez  
*Le Quotidien* quand bon vous semble. Ou encore,  
abonnez-vous au service de livraison électronique gratuit  
et recevez *Le Quotidien* par courriel, automatiquement.

Ajoutez-le à votre train-train du matin!